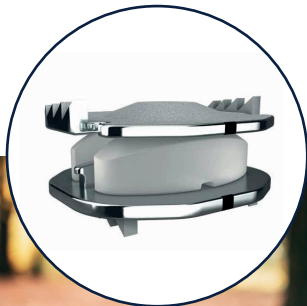




Atstovaujama kompanijos **Biomedika**<sup>®</sup>



# Mobi-C<sup>®</sup>

KAKLO  
TARPSLANKSTELINIO  
DISKO PROTEZAS

INFORMACIJA PACIENTUI

---

## PACIENTUI SKIRTA INFORMACIJA APIMA TOLIAU NURODYTAS TEMAS:

- Kaip veikia kaklinė stuburo dalis?
- Kas nutinka, kai susidėvi kaklinės stuburo dalies diskas?
- Kaip „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezas gali padėti sumažinti rankos skausmą ir kitus vėliau atsirandančius simptomus?
- Kokia yra kaklo tarpslankstelinio disko protezo implantavimo rizika ir nauda?
- Jūsų gydytojas jau tikriausiai informavo, kad „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezas padės sumažinti rankos skausmus ir (arba) neurologinius simptomus (pvz., silpnumas ar tirpimas). Čia paaiškinama, ko tikėtis prieš operaciją, jos metu ir po jos.
- Kas nutinka implantavus „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezą?
- Kada kreiptis į gydytoją po operacijos?



Ši informacija nepakeičia pokalbio su gydytoju. Visais klausimais dėl savo būklės kreipkitės į gydytoją. Kreipkitės į gydytoją ir pasitarkite dėl geriausių kaklo ar rankų problemų gydymo būdų.

Nuo 2004 m. „Mobi-C“ implantuotas tūkstančiams pacientų už JAV ribų.  
2013 m. JAV maisto ir vaistų administracija (FDA) patvirtino, kad „Mobi-C“ galima naudoti JAV.

## TURINYS

|  |    |
|--|----|
| Kaip veikia kaklinė stuburo dalis ir kaip vyksta degeneracija? .....   | 6  |
| Kas yra „Mobi-C“?.....   | 7  |
| Kam reikėtų implantuoti „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezą?.....   | 7  |
| Kam negalima implantuoti „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezo? .....   | 8  |
| Koks galimas šalutinis „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezo poveikis? .....  | 8  |
| Kuo skiriasi „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezo implantavimas ir sintezė (sujungimas ar sustingimas)? .....                        | 10 |
| Kokie yra „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezo pranašumai?.....  | 10 |
| Kokių rezultatų galima tikėtis implantavus „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezą? .....   | 11 |
| Ar gydytojas rekomenduos jums „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezą? .....  | 12 |
| Kaip pasiruošti „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezo implantavimo procesui (pasiruošimas, operacija, priežiūra po operacijos)? ..... | 12 |
| Kas nutinka po „Mobi-C“ operacijos?.....   | 14 |
| Kada reikia kreiptis į gydytoją po operacijos? .....   | 15 |

---

## ŽODYNAS

**ACDF** – priekinė kaklo diskektomija ir sintezė. ACDF – tai sintezės procedūra, kurios metu pažeistas tarpslankstelinis diskas pakeičiamas kaulu arba implantu.

**Annulus fibrosus** – išorinis apsauginis tarpslankstelinio disko žiedas, supantis minkštąjį branduolį (nucleus pulposus). Sudarytas iš stiprių pluoštinių žiedų.

**Raištis** – trumpa tvirto, elastingo minkštojo audinio juostelė, jungianti du kaulus.

**Tarpslankstelinis diskas** – minkšta kremzlės pagalvėlė tarp stuburo slankstelių kūnų. Tarpslanksteliniai diskai atskiria slankstelių kūnus, veikia kaip buferis tarp jų ir leidžia stuburui judėti.

**Kraujagyslės** – elastingos, į vamzdelį panašios transportinės kraujagyslės, kuriomis kraujas teka po kūną.

**Kompiuterinė tomografija (KT)** – tai rentgeno procedūra, kurios metu iš daugelio vaizdų sukuriami skerspjūvio vaizdai (pjūviai).

**Degeneracija** – audinių būklės blogėjimas, kuris gali lemti funkcijos praradimą.

**Facetiniai sąnariai** – stuburo užpakalinėje dalyje esantys sąnariai, jungiantys slankstelius.

**FDA (Maisto ir vaistų administracija)** – JAV vaistų reguliavimo agentūra, kuri teikia įstatymus ir taisykles bendrovėms, skirtus apsaugoti pacientams, kuriems reikia vaistų ar medicininių implantų. FDA taip pat padeda nuspręsti, kokius implantus galima naudoti ir kaip juos galima naudoti.

**Fluoroskopija** – rentgeno procedūra judantiems kūno srities vaizdams rodyti.

**Sintezė** – dviejų kaulų, kurie nebegali judėti vienas kito atžvilgiu, suaugimas.

**Sąnarys** – vieta, kurioje du ar daugiau kaulų judamai susijungia, kad galėtų judėti.

**Heterotopinis kaulėjimas** – nepageidaujamas kaulo formavimasis aplink slankstelius arba tarp slankstelių esančiame disko tarpe.

**Implantas** – į kūną implantuojamas įtaisas, kuriuo sutvirtinama arba pakeičiama pažeista kūno dalis.

**Pjūvis** – operacijos metu daromas odos pjūvis.

**Dirbtinis tarpslankstelinis diskas** – medicininis implantas, pakeičiantis degeneravusį (susidėvėjusį) tarpslankstelinį diską.

**Magnetinio rezonanso tomografija (MRT)** – tai vaizdo gavimo metodas, kai magnetai naudojami kūno skerspjūvio vaizdams (pjūvių vaizdams) sukurti.

**Nervai** – skaidulos, kuriomis informacija perduodama į smegenis ir iš jų. Nervai valdo jausmus ir judesius. Nervai jungia odą, organus, raumenis ir nugaros smegenis su galvos smegenimis.

**Nucleus pulposus** – minkštas vidinis disko branduolys.

**Chirurgija** – intervencija į kūną, kuria siekiama sutvarkyti, rekonstruoti, pašalinti arba pakeisti sergančius ar pažeistus audinius.

**Osteopenija** – skeleto liga, kai kaulai susilpnėja dėl mažesnio tankio. Gali išsivystyti osteoporozė.

**Osteoporozė** – skeleto liga, kai dėl mažesnio tankio kaulai tampa silpni ir trapūs.

**Fizioterapija (FT)** – pratimai ir masažas, padedantys atgauti judrumą.

**Rentgeno spinduliuotė** – vaizdo gavimo metodas, leidžiantis gydytojams padaryti paciento kaulų nuotraukas.

**Nugaros smegenys** – nugaros nervų rezginy. Nugaros smegenys prasideda nuo smegenų pagrindo ir tęsiasi iki nugaros apačios. Per nugaros smegenis vyksta informacijos mainai tarp smegenų ir kūno.

**Minkštieji audiniai** – jungia, palaiko arba supa organus ir kitas kūno struktūras.

**Slanksteliai** – stuburą sudarantys kaulai, per kuriuos eina nugaros smegenys.

**Stuburas** – tarp kaukolės ir apatinės nugaros dalies 33 slanksteliai sudaro stuburą. Jis skirstomas į tris dalis: viršutinė kaklinė stuburo dalis (kaklo slanksteliai), vidurinė krūtininė stuburo dalis (krūtinės slanksteliai) ir apatinė juosmeninė stuburo dalis (juosmens slanksteliai). Stuburas palaiko kūną ir saugo nugaros smegenis.

**Kaklinė stuburo dalis** – septyni viršutiniai stuburo slanksteliai (kaklas).

## SVEIKA KAKLINĖ STUBURO DALIS

Kaklinę stuburo dalį sudaro kaulai (slanksteliai), nugaros smegenys, nervai, raumenys, raiščiai ir kraujagyslės. Viršutiniai septyni slanksteliai sudaro kaklinę stuburo dalį, prasidedančią ties kaukolės pagrindu. Jie saugo nugaros smegenis ir palaiko kaukolę.

Tarp slankstelių esantys tarpslanksteliniai diskai yra tarsi buferis, kuris amortizuoja fizinį krūvį ir leidžia slanksteliams judėti.

Kiekvienas tarpslankstelinis diskas turi stiprų išorinį žiedą (annulus fibrosus). Šis išorinis žiedas laiko minkštą vidinę tarpslankstelinio disko šerdį (branduolį). Tarpslankstelinio disko problemas gali sukelti pervargimas, nelaimingas atsitikimas arba tiesiog kasdienio streso sukeltas nusidėvėjimas.

Kai kaklinė stuburo dalis sveika, slankstelių ir tarpslankstelinio disko sąveika leidžia atlikti tokius judesius:

- Lenkimas į abi puses (šoninis lenkimas) (A pav.).
- Lenkimas pirmyn / atgal (sulenkimas ir ištiesimas) (B pav.).
- Sukimas į kairę ir į dešinę (rotacija) (C pav.).

## KAKLINĖS STUBURO DALIES DEGENERACINIAI POKYČIAI

Degeneraciniai kaklinės stuburo dalies pokyčiai gali sukelti tarpslankstelinio disko pažeidimus, taigi ir skausmą.

Esant tarpslankstelinio disko degeneracijai:

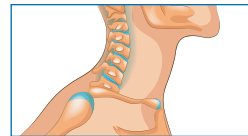
- Tarpslankstelinis diskas netenka vandens. Dėl to jis tampa plonesnis ir sumažėja jo gebėjimas amortizuoti judėjimo apkrovas – tarpslankstelinis diskas praranda lankstumą.
- Išoriniame žiede (annulus fibrosus) gali atsirasti nedidelių įplyšių.

Disko degeneracija gali sukelti šiuos padarinius:

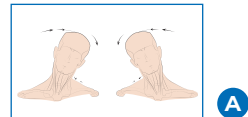
- Vidinis branduolys (nucleus pulposus) prasiskverbia pro pažeistą išorinį žiedą (disco išnirimas arba išvarža).
- Stuburo kanalas susiaurėja ir spaudžia nugaros smegenis bei nervus (stuburo kanalo stenozė).
- Dėl nugaros smegenų suspaudimo atsiranda jutimo ar judesių sutrikimų (mielopatija).
- Sudirginamos arba suspaudžiamos nervų šaknelės, todėl atsiranda skausmas, silpnumas arba dilgčiojimas rankoje, galintis plisti į rankas (radikulopatija).



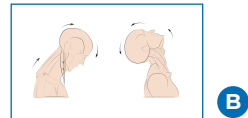
Kaklinės stuburo dalies vaizdas iš šono



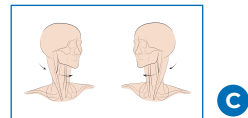
Sveika kaklinė stuburo dalis



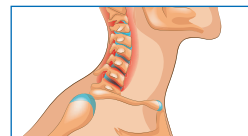
A



B



C



Kaklinės stuburo dalies su tarpslankstelinio disko degeneracija ir jos pasekmėmis vaizdas iš šono

## „MOBI-C“ KAKLO TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZAS

„Mobi-C“ yra dirbtinis diskas, skirtas kaklinės stuburo dalies diskams pakeisti. Jį sudaro trys komponentai: metalinė plokštelė viršuje ir apačioje bei plastikinis įdėklas viduryje.



Plokštelės pagamintos iš metalų, dažnai naudojamų stuburo chirurgijoje (kobalto, chromo ir molibdeno). Dantiyta implanto viršuje ir apačioje esančių plokštelių struktūra padeda plokštelėms prisitvirtinti prie slankstelio kūno. Jos įspaudžiamos į kaulą, nereikia pjūvių, todėl naudojant „Mobi-C“ kaulas išsaugomas ir tausojamas. Išoriniai plokštelių paviršiai padengti danga (gryno titano ir hidroksiapatito). Ši danga leidžia slankstelio kaului suaugti su paviršiumi, o tai ilgai stabilizuoja metalines plokšteles.

Plastikinis įdėklas pagamintas iš polietileno. Apatinė jo pusė plokščia, o viršutinė – suapvalinta. Įdėklas juda kartu, kai judinama kaklinė stuburo dalis.

„Mobi-C“ yra įvairių dydžių. Gydytojas parinks jums tinkamiausią dydį.

## KAIP JUDA „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIS DISKO PROTEZAS?

Viršutinė plokštelė juda ant įdėklo. Įdėklas slysta ant apatinės plokštelės ir ant jos sukasi. Kaklo raumenys ir minkštieji audiniai judina slankstelius ir prie jų pritvirtintas „Mobi-C“ plokšteles.

Judant slanksteliams ir raumenims, „Mobi-C“ gali atlikti sukamuosius judesius ir persikelti iš kairės į dešinę ir iš priekio į galą. Dėl to slanksteliai virš ir po „Mobi-C“ yra judrūs.

## KAM REIKĖTŲ IMPLANTUOTI „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINĮ DISKO PROTEZĄ?

„Mobi-C“ disko protezas skirtas pacientų vieno ar dviejų degeneravusių tarpslankstelinų diskų rekonstrukcijai:

- Nuo C3 iki C7.
- Jei simptominė kaklo disko liga, apibrėžiama kaip radikulopatija ir (arba) mieloradikulopatija (kaklo skausmas, rankos skausmas ir (arba) funkcinis tam tikros nervų šaknelės C3–C7 neurologinis sutrikimas), nereaguoja į nechirurginį gydymą bent šešias savaites.
- Bent vienas iš toliau išvardytų simptomų patvirtintas vaizdiniais tyrimais (rentgeno spinduliais, kompiuterine tomografija ir (arba) magnetinio rezonanso tomografija):
  - tarpslankstelinio disko išvarža;
  - tarpslankstelinio disko osteoartritas:
    - su foraminaline arba centrine osteofitozės forma arba be jos;
    - su judesio pradimu arba be jo;
    - su kifozės vystymusi (nestruktūrinis) ar be jo;
    - su tarpslankstelinio disko aukščio sumažėjimu, palyginti su gretimais tarpslanksteliniais diskais, ar be jo.

„Mobi-C“ implantuojamas per atvirą priekinę prieigą atlikus diskektomiją.

---

## KAM NEGALIMA IMPLANTUOTI „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZO? (kontraindikacijos)

Esant bet kuriai iš toliau išvardytų būklių, **NEGALIMA** implantuoti „Mobi-C“:

Galimos kontraindikacijos:

- Įrodytas arba įtariamas jautrumas medžiagoms (kobaltas, chromas, molibdenas, titanas, hidroksiapatitas, polietilenas).
- Užpakalinis osteoartritas, pažengęs degeneracinis facetinio sąnario osteoartritas.
- Ryškus segmentų nestabilumas, ypač dėl ankstesnės traumos.
- Kaklo išnirimas (įgimtas arba trauminis, su nestabilumu arba be jo).
- Izoliuota cervikalgija, kai nėra radikulopatijos ar mieloradikulopatijos.
- Sisteminė stuburo ar vietinė infekcija, ūminis ar lėtinis karščiavimas.
- Per didelis vietinis uždegimas.
- Kaulų būklė arba bet kokia vietinė būklė, kuri gali pakenkti ankstyvam protezo stabilumui (nusileidimo ar lūžio rizika) arba ilgalaikiam stabilumui (nesėkminga kaulų integracija), pvz., navikas, osteoporozė, osteopenija, osteomalicija, ilgalaikis gydymas kortikosteroidais, infekcija ir ankstesnė implantacija.
- Piktybinė liga.
- Nėštumas.
- Morbidinis nutukimas.
- Stuburo slankstelių kūnai, kuriems gresia pavojus pažeistoje srityje dėl ankstesnės kaklinės stuburo dalies traumos arba didelės anatomicinės kaklinės dalies deformacijos (pvz., ankilozuojantis spondilitas, reumatoidinis artritas, stuburo slankstelių osteochondrozė).
- Užpakalinio išilginio raiščio osifikacija, gijimas esant netaisyklingam paslankumui.
- Bet kokia kita rizika (dėl anestezijos, piktnaudžiavimo narkotikais ar alkoholiu) arba chirurginės būklės, dėl kurių stuburo operacija gali būti nenaudinga.

## KOKS YRA ŽINOMAS TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZO ŠALUTINIS POVEIKIS (dabartinėmis žiniomis), KURIS TAIP PAT GALĖTŲ TURĖTI ĮTAKOS „MOBI-C“ PROTEZO VEIKIMUI?

Skirkite laiko susipažinti su rizikomis ir komplikacijomis, kurios gali kilti po tarpslankstelinio disko keitimo operacijos arba „Mobi-C“ protezo implantavimo. Nedvejodami užduokite gydytojui bet kokius su tuo susijusius klausimus.

Kaip ir atliekant kitas operacijas, taip ir implantuojant „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezą gali kilti komplikacijų.

Visų pirma galimos šios komplikacijos:



**CHIRURGINĖ RIZIKA:**

- Pooperacinis kaklo skausmas, pakaušio ir kaklo skausmas (Arnoldo neuralgija) arba kaklo ir mentės skausmas.
- Ankstyvas kaklo sustingimas po operacijos.
- Paviršinės ar gilios infekcijos, sepsis.
- Pneumonija, kvėpavimo takų infekcija.
- Kraujo krešulys (embolija) kraujotakoje arba plaučiuose, flebitas.
- Reakcija į vaistus ar anestetikus operacijos metu arba po jos.
- Prastas audinių gijimas.
- Reakcijos į kraujo perpylimą.
- Pooperacinės hamatomos.
- Retais atvejais – miokardo infarktas, insultas arba mirtis.

**MINKŠTŲJŲ AUDINIŲ PAŽEIDIMAS AR SUŽALOJIMAS:**

- Raumenys.
- Stemplė: rijimo sutrikimas (disfagija).
- Trachėja: kvėpavimo takų užkimšimas dėl edemos, ūžesio, balso stygų sutrikimo (disfonijos) arba paralyžiaus.
- Grįžtamojo gerklų nervo paralyžius.
- Nugaros smegenys: duraris su smegenų skysčio nutekėjimu, parėzė, paralyžius.
- Nervų šaknelių sužalojimas: rankos silpnumo arba tirpimo pojūtis.
- Kraujagyslės: kraujavimas arba kliniškai reikšmingas kraujo netekimas.

**KAKLO ENDOPROTEZAVIMO RIZIKA:**

- Implanto komponentų pažeidimas ar lūžis (pvz., sulenkimas, atsilaisvinimas, įtrūkimas ar lūžis).
- Implanto įsmigimas į gretimus slankstelius.
- Implanto komponentų pasislinkimas arba migracija.
- Implanto komponentų susidėvėjimas, galintis sukelti osteolizę arba reakciją į abrazyvines daleles.
- Alerginės ir audinių reakcijos į implanto medžiagą.
- Implanto stabilumas.
- Implanto komponento gedimas (pvz., lūžis, išnirimas), dėl kurio gali prireikti pakartotinės operacijos – dėl įtamos, fiksacijos praradimo, infekcijos, stuburo slankstelio lūžio, neurologinio ar kraujagyslių sužalojimo, implanto ar vienos iš sudedamųjų dalių nestabilumo ar pasislinkimo.
- Spontaniškas susijungimas dėl heterotopinio kaulėjimo, kaulinių tiltelių ar osteofitų susikaupimo.
- Gretimo tarpslankstelinio disko liga.
- Stuburo simptomų atsiradimas. Tai, be kita ko, lordozės pokyčiai, stuburo stenozė ir spondilolizė.
- Negalėjimas sumažinti skausmo ar sumažinti simptomų.
- Laikinas arba nuolatinis kaklo sąstingis.

Pateiktas šalutinio poveikio sąrašas yra neišsamus. Dėl šalutinio poveikio kartais gali prireikti tolesnės chirurginės intervencijos.

**„LDR Medical“, dabar priklausanti ir „ZimVie“, nepisiima jokios atsakomybės už komplikacijas toliau nurodytais atvejais:**

- Neteisingas diagnozavimas.
- Netinkamų implantų ar chirurginių metodų pasirinkimas.
- Gydomo metodų apribojimai.
- Netinkama aseptika.
- Bet koks gaminio pakeitimas po jo pristatymo į naudotojo įstaigą.
- Netinkamas tvarkymas prieš procedūrą, jos metu ir po jos.

---

## KUO SKIRIASI „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZO IMPLANTAVIMAS IR SINTEZĖ? (sujungimas / sutvirtinimas)

Dažnai vietoj dirbtinio tarpslankstelinio disko implantavimo pacientui atliekama priekinė kaklo diskektomija ir sintezė (ACDF). Gydytojas pašalina pažeistą tarpslankstelinį diską ir užpildo disko tarpą kaulu arba plastikiniu implantu (tarpikliu), kuris atlieka tarpo funkciją. Implanto aukštis parenkamas atsižvelgiant į aukščiau ir žemiau esančių segmentų diskų aukštį. Atkūrus disko tarpo aukštį, galima sumažinti nervų ir (arba) nugaros smegenų spaudimą.

Prie priekinės kaklinės stuburo dalies varžtais pritvirtinama metalinė plokštelė. Plokštelė naudojama:

- išlaikyti tarpinį implantą vietoje;
- sustabdyti šio segmento judėjimą, kad tarp slankstelių susiformuotų naujas kaulas ir jie susijungtų (sintezė).

Tiek sintezė, tiek „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezas:

- pakeičia pažeistą tarpslankstelinį diską ir
- atkuria tarpslankstelinio disko tarpo aukštį, kad atlaisvintų visas nervų struktūras.

Tik „Mobi-C“ implantas:

- išsaugo kaklinės stuburo dalies judėjimą ir
- tinkamai telpa į tarpslankstelinio disko tarpą.

## KOKIE YRA „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZO IMPLANTAVIMO PRANAŠUMAI?

Yra svarių priežasčių, kodėl verta rinktis dirbtinį tarpslankstelinį diską. „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezas gali sumažinti arba palengvinti jūsų skausmą ir kitus negalavimus.

Implantuojant „Mobi-C“:

- Pakeičiamas nefunkcionuojantis tarpslankstelinis diskas.
- Kaklinė stuburo dalis išlieka judri:
  - lenkimas pirmyn ir atgal;
  - lenkimas į šonus;
  - galvos pasukimas į kairę ir dešinę.
- Atkuriamas tarpslankstelinio disko tarpas tarp aukščiau ir žemiau esančių segmentų. Tai gali sumažinti nervų užspaudimą.
- Gali būti malšinamas kaklo ir (arba) rankų skausmas.
- Gali sumažėti rankos dilgčiojimas.
- Galite vėl gyventi įprastą gyvenimą, dirbti, pramogauti ir dalytis džiaugsmu su šeima.

## KOKIŲ REZULTATŲ GALIMA TIKĖTIS NAUDOJANT „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEŽĄ?

Prieš pradėdant naudoti „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezas buvo kruopščiai išbandytas ir atlikti klinikiniai tyrimai. Vienas iš jų vyko JAV – „Mobi-C“ protezas kliniškai išbandytas atliekant perspektyvųjį atsitiktinių imčių daugiacentrį FDA tyrimą. Dviejų rankų tyrime „Mobi-C“ buvo lyginamas su vieno arba dviejų pakopų sinteze. Toliau pateikiama rezultatų apžvalga po 7 metų tyrimų.

| Rezultatai po 7 metų                             | Vieno lygio gydymas (monosegmentinis) |         | Dviejų lygių gydymas (bisegmentinis) |         |
|--|---------------------------------------|---------|--------------------------------------|---------|
|  | „MOBI-C“                              | SINTEZĖ | „MOBI-C“                             | SINTEZĖ |
| <b>Tirti parametrai</b>                          | „MOBI-C“                              | SINTEZĖ | „MOBI-C“                             | SINTEZĖ |
| <b>Bendras tyrimo rezultatas</b>                 | 55,2 %                                | 50,0 %  | 60,8 %                               | 34,6 %  |
| <b>NDI* pagerėjimas (funkcija)</b>               | 76,5 %                                | 77,8 %  | 79,0 %                               | 58,0 %  |
| <b>Kaklo skausmas</b>                            | 60,9 %                                | 63,0 %  | 46,2 %                               | 68,6 %  |
| <b>Rankų (galūnių) skausmas</b>                  | 44,7 %                                | 39,5 %  | 30,8 %                               | 38,1 %  |
| <b>Galvos skausmas</b>                           | 33,5 %                                | 35,8 %  | 27,4 %                               | 27,6 %  |
| <b>Rijimo problemos</b>                          | 12,3 %                                | 21,0 %  | 17,1 %                               | 22,9 %  |
| <b>Reikalinga tolimesnė susijusi operacija</b>   | 3,4 %                                 | 11,1 %  | 5,6 %                                | 17,1 %  |
| <b>Tokia pati arba geresnė neurologinė būklė</b> | 88,6 %                                | 88,5 %  | 93,6 %                               | 82,9 %  |

\* NDI (kaklo neįgalumo indeksas): klausimynas, kurį pacientas naudoja savarankiškai įvertinti funkcinį apribojimą dėl kaklo skausmo ar kaklinės stuburo dalies traumas. Kuo mažesnė reikšmė, tuo mažesnis įvertintas apribojimas.

---

## AR MANO GYDYTOJAS REKOMENDUOS „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZĄ?

Iš pradžių gydytojas skiria nechirurginį gydymą, pavyzdžiui, fizioterapiją, injekcijas ir galbūt kaklo įtvarą. Jei šis gydymas nepadeda, kartu su gydytoju galėsite nuspręsti, ar esate tinkamas kandidatas atlikti dirbtinio tarpslankstelinio disko keitimą.

Aptarkite su gydytoju operaciją ir „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezo pritaikymo riziką bei naudą jūsų konkrečiu atveju. „Mobi-C“ gali padėti sumažinti rankos skausmus ir kitus antrinius kaklo disko defekto simptomus.

## PASIRUOŠIMAS „MOBI-C“ OPERACIJAI

### 1. Prieš operaciją

Jūsų ligos istorija yra svarbi gydytojui sprendžiant, ar „Mobi-C“ yra jums tinkamas gydymas. Prieš rekomenduodamas jums „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezą, gydytojas visų pirma atidžiau išnagrinės jūsų ankstesnę ir dabartinę sveikatos būklę, pvz.:

- Jūsų darbinė veikla ir aktyvumo lygis.
- Ankstesni sužalojimai ir esama sveikatos būklė.
- Alkoholizmas arba piktnaudžiavimas vaistais ir (arba) narkotikais.
- Vaistų vartojimas.
- Ankstesnės procedūros.

Jums gali būti užduota klausimų, kuriais siekiama išsiaiškinti, ar jums gresia mineralų tankio kauluose sumažėjimas. Atsižvelgdamas į atsakymus, gydytojas gali paskirti kaulų tyrimą (DEXA kaulų densitometrija).

„Mobi-C“ nebuvo tirtas pacientams, kurių kaulų tankis  $-1,5$  (DEXA T balas). Ši vertė rodo, kad pacientas serga osteoporozė arba osteopenija.

**Šiame sprendimo priėmimo etape nedvejodami užduokite gydytojui visus su operacija susijusius klausimus.**

### Pasirengimas „Mobi-C“ tarpslankstelinio disko protezo implantavimo operacijai

Rengdamiesi operacijai laikykitės visų gydytojo nurodymų. Toliau pateikiamas pavyzdžių, ką reikia padaryti prieš operaciją, sąrašas. Jūsų gydytojo nurodymai gali skirtis:

- Pasiteiraukite, ar po operacijos vis dar turėtumėte vartoti vaistus, kuriuos vartojate.
- Prieš išvykdami į ligoninę, skirkite laiko pasiruošti laikui po operacijos:
  - Visus dažnai naudojamus daiktus sudėkite į lengvai pasiekiamas vietas.
  - Organizuokite šeimos narių ar draugų pagalbą.
- Tikriausiai naktį prieš operaciją negalėsite nieko valgyti ir gerti.

## **2. Operacijos metu**

- Gulite ant operacinio stalo ant nugaros ir anesteziologas jus užmigdo (narkozė / anestezija). Kai užmigsite, kaklas nuplaunamas ir aprišamas švairiu steriliu audiniu.
- Ant kaklo atliekamas chirurginis pjūvis (incizija). Chirurgas patraukia raumenis, oro takus, stemplę ir kraujagysles į šoną ir taip pasiekia stuburą.
- Chirurgas, naudodamas specialų rentgeno spinduliuotės metodą (fluoroskopija), į pažeistą tarpšlankstelinį diską įveda ploną adatą, kad patvirtintų teisingą operacijos plokštumą.
- Chirurgas pašalina pažeistą tarpšlankstelinį diską ir pakeičia jį „Mobi-C“ tarpšlankstelinio disko protezu.

Chirurgas parinks jums tinkamiausio dydžio implantą. Pasirinkus tinkamo dydžio implantą užtikrinama, kad implantas liks savo vietoje ir veiks taip, kaip numatyta. Chirurgas užtikrins, kad „Mobi-C“ išliktų švarus (sterilus) ir nepažeistas.

- Operacija gali būti atliekama kontroliuojant fluoroskopu – jis leidžia atidžiai stebėti „Mobi-C“ protezo įdėjimą.
- Raumenų ir odos pjūviai susiuvami chirurginiais siūlais.
- Į pjūvio vietą dedamas nedidelis tvarstis arba odos kljiai.
- Kol dar miegate, slaugytojas tikrina jūsų kraujospūdį, širdies plakimą ir kvėpavimą. Jei jaučiate skausmą, gausite nuskausminamųjų vaistų.

## **3. Po operacijos**

Paklauskite gydytojo, kaip jausitės po operacijos ir ką daryti po jos. Tarpšlankstelinio disko pakeitimas „Mobi-C“ protezu yra didelė chirurginė procedūra. Atsigauti prireiks laiko. Kaip greitai pasijusite geriau, priklauso nuo jūsų amžiaus, bendros sveikatos būklės ir operacijos sąlygų. Gydytojas gali rekomenduoti atlikti pratimus vadovaujant fizioterapeutui. Kaip ir visų operacijų atveju po operacijos labai svarbu atidžiai laikytis gydytojo nurodymų.

- **NEKELKITE** sunkių daiktų.
- **NEGALIMA** kelis kartus sulenkti kaklinės stuburo dalies.
- Neužsiimkite ilgą ar sudėtingą veikla. Priklausomai nuo gijimo eigos, nuo kelių savaičių iki kelių mėnesių gali tekti apriboti savo veiklą.

---

## KAS NUTINKA PO „MOBI-C“ TARPSLANKSTELINIO DISKO PROTEZO OPERACIJOS?

### **Kaip atrodys mano chirurginis pjūvis?**

Tikėtina, kad kaklo priekyje bus padarytas trumpas pjūvis. Gydytojas paprastai šį pjūvį atlieka esamoje odos linijoje. Dažnai užgijęs pjūvis būna vos matomas.

### **Kada po operacijos vėl galėsiu praustis po dušu?**

Po operacijos pjūvis turi būti sausas. Kai kurie gydytojai leidžia ankstyvuoju etapu praustis po dušu. Pirmąją savaitę ar dvi savaites po operacijos pacientai paprastai prausiasi vonioje, o ne duše. Paklauskite gydytojo, kada vėl galėsite praustis po dušu.

### **Kada po operacijos vėl galėsiu vairuoti?**

Pasiteiraukite gydytojo, kada po operacijos vėl galėsite vairuoti. Laikas skiriasi priklausomai nuo paciento būklės.

### **Ar mano „Mobi-C“ implantas turės įtakos saugumo patikrai oro uoste?**

Labai mažai tikėtina, kad „Mobi-C“ metalas suaktyvintų oro uosto saugumo patikros detektorius. Vis dėlto paklauskite gydytojo nuomonės.

## KADA REIKIA KREIPTIS Į GYDYTOJĄ PO OPERACIJOS?

Paklauskite gydytojo, kaip jausitės po operacijos. Tam tikras skausmas ir diskomfortas yra įprastas. Problemos, kurios kankino prieš operaciją, iš karto neišnyks. Pasiteiraukite gydytojo, dėl kokių simptomų turėtumėte su juo susisiekti po operacijos.

Kreipkitės į gydytoją, kai po operacijos atsiranda tokių problemų:

- Požymiai, kad pjūvis negyja (infekcija, jei yra):
  - Drėgna chirurginė žaizda. Po operacijos galima tikėtis tam tikro žaizdos drėgnumo (žaizdos sekreto).
  - Oda aplink pjūvį yra paraudusi, šilta, patinusi arba darosi vis skausmingesnė.
  - Karščiuojate.
- Skausmas ar diskomfortas ryjant (disfagija), kalbant (disfonija) ar kvėpuojant. Dažnai būna laikinų lengvų rijimo sunkumų.
- Rankų ar kaklo srities dilgčiojimas, tirpimas ar silpnumas yra stipresnis nei prieš operaciją.

**Nepriklausomai nuo to, ar patirsite kokių nors problemų, turėtumėte atvykti į gydytojo numatytus tolesnius vizitus.**

**Ši informacija nepakeičia pokalbio su gydytoju. Pasikalbėkite su gydytoju apie tai, kaip jaučiatės, ir gaukite patarimų dėl geriausio kaklo skausmo ar rankų problemų gydymo.**



© 2018 „ZimVie“. Visos teisės saugomos.

Jei nenurodyta kitaip, visas šio dokumento turinys yra saugomas autorių teisių, prekių ženklų ir kitų intelektualinės nuosavybės teisių ir priklauso bendrovei „ZimVie“ ar jos filialams arba yra jų licencijuotas. Norint atgaminti, platinti ar viešai skelbti šį dokumentą ar bet kurią jo dalį bet kokia forma ir bet kokiomis priemonėmis, reikalingas išankstinis raštiškas „ZimVie“ leidimas.

Dėl daugiau informacijos apie gaminį kreipkitės į savo chirurgą ir apsilankykite [www.zimvie.com](http://www.zimvie.com)

Rezultatai nebūtinai yra tipiški, orientaciniai ar reprezentatyvūs visiems pacientams. Rezultatai priklauso nuo paciento sveikatos būklės, svorio, aktyvumo ir kitų priežasčių. Ne visiems pacientams tinka šis gaminys ir (arba) atliekamos procedūros. Tik medicinos specialistas, atsižvelgdamas į jūsų būklę, gali nustatyti, koks gydymas yra jums tinkamas. Po operacijos veikla ir apribojimai taip pat skiriasi priklausomai nuo paciento būklės. Aptarkite su chirurgu, ar sąnario endoprotezavimas jums tinka, ir sužinokite visą su procedūra susijusią riziką, įskaitant implanto nusidėvėjimo, infekcijos, atsilaisvinimo ar atmetimo riziką.

„Mobi-C<sup>®</sup>“ sistema apima III, IIa, Im ir I klasių medicinos prietaisus. Prietaisai pažymėti CE ženklu, juos pagamino „LDR Medical“. III, IIa ir Im klasės prietaisų atitikties vertinimo procedūrą atliko notifikuotoji įstaiga LNE/G-MED, Nr. 0459. „Mobi-C<sup>®</sup>“ yra sterilus kaklo tarpslankstelinio disko protezas, kuris atkuria atitinkamų segmentų judrumą ir tarpslankstelinio disko aukštį. Implantas įsriegiamas per priekinę prieigą. „Mobi-C<sup>®</sup>“ instrumentų rinkinys skirtas „Mobi-C<sup>®</sup>“ tarpslankstelinio disko protezui implantuoti. Jei turite klausimų, kreipkitės į gydantį gydytoją.

Neskirtas platinti Prancūzijoje.

 **ZimVie**

**Headquarters**

1-303-465-8960

10225 Westmoor Drive, Westminster, CO 80021

**Biomedika<sup>®</sup>**

**Atstovas Baltijos šalyse**

UAB „BIOMEDIKA“

Antakalnio g. 36, LT-10305 Vilnius

El. paštas: [info@biomedika.lt](mailto:info@biomedika.lt)

Tel.: 85 270 90 55

Faks.: 85 270 90 56

Įmonės kodas: 123501772

PVM mokėtojo kodas: LT235017716

A./s.: LT937300010073379464

Bankas: AB Swedbank

SWIFT kodas: HABALT22